

- **1** : Optical class.
- **EN166** : European standard number.
- **F** : *Low energy impact* : particles launched at high speed (This screen will resist a steel ball having a nominal diameter of 6 mm, weight 0.86 g, projected at 45 m/s velocity).
- **CE** : This goggle complies with EU Regulation EU 2016/425.
- **Note** : the materials used in the manufacturing of the goggle do not have allergenic properties but the user must assure that he is not allergic to certain materials normally encountered.

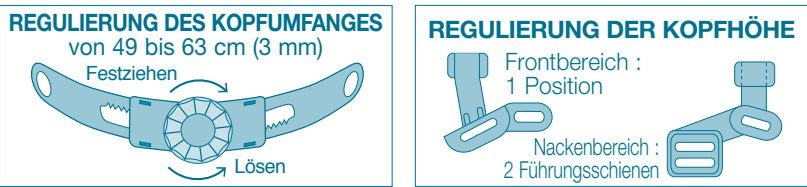
This goggle is designed exclusively for assembly on IRIS 2 type protection helmets.

IF THESE RECOMMENDATIONS ARE NOT COMPLIED WITH, PROTECTION IS NO LONGER ASSURED.

DEUTSCH IRIS 2 helmes, ABS, EN 397 - EN 50365 - CE

Benutzungsdauer 48 Monate - Normen und Kennzeichnungen stehen unter dem Visier.

Um eine optimale sicherheit zu erreichen, muß der helm an die grösse des kopfes angepasst werden. Anpassung der kopfgrösse : 3 positionen zum verstellen (durch ineinanderklicken).



KOPFUMFANG : der Kopfumfang wird mit einer regulierbaren Nackeneinstellung geliefert: durch Verschieben (Standardmodell) oder mit Zahnradschiene (Option).

EMPFEHLUNGEN : **Dieser Helm soll im Falle eines Unfalles den Schock absorbieren, indem die Energie sich auf die Kappe und die Gurte umwandelt; auch wenn Zerstörungen nicht ersichtlich sein sollten, muss der helm trotzdem ersetzt werden: der helm muss grundsätzlich ausgetauscht werden : nach einem starken schock oder wenn risse oder spalten sichtbar werden.**

- Es ist außerdem zu beachten, dass es gefährlich werden kann, Originalteile zu ersetzen, die nicht vom Hersteller selbst befürwortet werden. An diesem Helm kann auch kein Zubehör angebracht werden, welches nicht vom Hersteller empfohlen wird.

- **Nur Farben, Lösungsmittel, Aufkleber und selbstklebende Etiketten, die der Hersteller empfiehlt, können benutzt werden.**

AUFBEWAHRUNG : Lichtgeschützt (keine UV-Einstrahlung); Schutz vor Hitze und Witterungseinflüssen. Der Helm soll nicht hinter einer Scheibe, einer Windschutzscheibe oder Heckscheibe aufbewahrt werden.

WARTUNG : **nur Seifenwasser benutzen; keine anderen Reinigungsmittel anwenden.**

- 30°C	Dieser Helm erfüllt die europäische Norm EN 397 bei Temperaturen bis -30° C.
440 V-	Dieser Helm erfüllt die europäische Norm EN 397 bei Gefährdung durch kurzfristigen unbeabsichtigten Kontakt mit Wechselspannung bis 440V, bei Versuchen mit dem Modell ohne Lüftungen (EBT).
LD	Dieser Helm ist kompatibel mit dem optionalen Anforderungen der europäischen Norm EN 397 bei Gefährdung durch seitliche Beanspruchung.
	Der Helm schützt den Träger vor elektrischem Schlag durch Durchgang eines gefährlichen Strom durch den Körper über den Kopf, mit dem Modell ohne Lüftungen (EBT), gemäß der europäischen Norm EN 50365.
classe 0	Klasse des Helms, mit dem Modell ohne Lüftungen (EBT), entsprechend der europäischen Norm EN 50365.
CE	Dieser Helm entspricht der EU-Verordnung EU 2016/425.
CE 0333	In der Version ohne Belüftungsöffnungen entspricht dieser Helm entspricht der EU-Verordnung 2016/425 für PSA der Kategorie 3, tödliches Risiko, gemäß Modul D der Zertifizierungsstelle AFNOR Nr. 0333

Zusatzgeräte, Ersatzteile : Farblose IRIS 2 Schutzbrille Ref. 0240, getönte IRIS 2 Schutzbrille Ref. 0241, Ausweishalter Ref. 0376PB, IRIS 2-Kabelbaum Ref. 0338C, Stirnband mit Ratschenhalsband Ref. 0309C, Stirnbandverkleidung Ref. 0322, Baumwollkinnriemen Ref. 0351, 4-Punkt-Kinnriemen Ref. 0360B, Namensschild Ref. 0415

Das herstellungsdatum und das ablaufdatum sind unter dem visir eingraviert.

Die Konformitätserklärung kann auf der Website eingesehen werden.

*** IRIS 2 schutzbrille, Polycarbonat, EN 166 - EN 170 - CE Gewicht : 55 g - Benutzungsdauer 48 Monate SCHÜTZEN SIE IHRE AUGEN! SEHSCHÄDEN SIND NICHT MEHR RÜCKGÄNGIG ZU MACHEN !

Dieser Schutzhelm mit integrierter Brille ist mit seiner hervorragenden Qualität zu Ihrer Sicherheit kann in den verschiedenen Bereichen von eingesetzt werden. Die integrierte Brille Sie hat die EU-Baumusterprüfung gemäß in Anwendung der Norm EN 166 (2002),

für die farblose Ausführung, EN 172 für die **GEBRAUCHSANWEISUNG : Setzen Sie Sie die Sichtmaske mittels der dafür herunter und passen Sie diese durch**

WICHTIGE EMPFEHLUNGEN

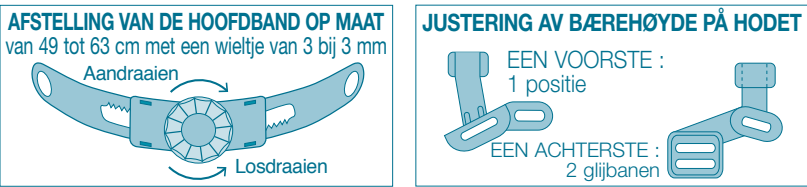
- **Pflege der Glaser** : Die Brille muss täglich mit lauwarmem Wasser und Seife gereinigt werden.
- **Desinfektion** : Durch keimtötende UV-Lampe, oder mittels Ultraschallgerät.
- **Die Brille kann durch bestimmte chemische Substanzen beschädigt werden. Bitte keine aggressiven Produkte benutzen, wie Lösungs- oder Scheuermittel.** Für weitere Informationen zu diesem Thema wenden Sie sich bitte an den Hersteller. Die Brille kann im Laufe der Benutzung schadhaft werden und sollte regelmäßig kontrolliert werden, um ihre Effizienz zu erhalten.
- **Die Brille und das Zubehör (Gestänge und Einrast-Vorrichtung) müssen unbedingt in folgenden Fällen ersetzt werden** : Gläser zerkratzt, abgesplittert oder blindgeschauert im Sichtzentrum; Gestänge verbogen oder beschädigt; Gläser und/oder Gestänge gebrochen oder durchlöchert.
- **Austausch** : Um die Brille vom Helm zu trennen, nur auf die seitliche Befestigung drücken und die Brille nach unten herausziehen.
- **Lagerung und Transport** : Die Brille sollte abgedunkelt, trocken und warm aufbewahrt werden. Nicht zu hohen Temperaturen aussetzen, z.B. hinter einer Windschutzscheibe oder einem Fenster. Lagerung und Transport der EPI in der Originalverpackung vor Stoss und Schlag schützen.
- **Die IRIS 2-Schutzbrille, die zum Schutz vor Partikeln mit hoher Geschwindigkeit verwendet wird**, die über einer normalen Brille getragen werden, kann Stöße übertragen und somit eine Gefahr für den Träger darstellen.
- **Wenn ein Schutz gegen Partikel mit hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen erforderlich ist**, sollte der ausgewählte Augenschutz unmittelbar nach dem Aufprall mit dem Buchstaben T, FT, BT oder AT gekennzeichnet werden. Wenn dem Aufprallbrief nicht der Buchstabe T folgt, muss der Augenschutz bei Raumtemperatur gegen Partikel mit hoher Geschwindigkeit verwendet werden.

BEDEUTUNG DER MARKIERUNG - SCHUTZUMFANG
• Markierung der farblosen Brille : 2-1,2 OBX 1F EN166 F CE. • Markierung der getönten Brille (Sonnenfilter) : 5-3,1 OBX 1F EN166 F CE. • 2-1,2 : Wirkungsgrad, dieser Brille schützt vor Strahlen einer Quecksilberdampf-Niederdrucklampe (z.B. keimtötende Lampen), EN 166 und EN 170 • 5-3,1 : Wirkungsgrad - dieser Brille schützt das Auge vor zu intensiven Sonnenstrahlen (nicht vorgesehen zur Beobachtung der Sonne). Nicht empfohlen beim Führen eines Personenkraftwagens (zu dunkel). Bei Abenddämmerung nicht benutzen, EN 172. • OBX : Herstellerbezeichnung : AUBOUEIX sas • 1 : Optische Klassierung, diese Brille ist für den Langzeiteinsatz vorgesehen. • EN166 : europäische norm. • F : <i>Schlag mit niedriger Energie</i> : Partikel mit hoher Geschwindigkeit (dieser Brille widersteht dem Aufprall einer Stahlkugel von 6mm Durchmesser, 0,86 g mit einer Geschwindigkeit von 45 m/s). • CE : Dieser Schirm entspricht der EU-Verordnung EU 2016/425. • Bemerkung : Die eingesetzten Materialien sind Allergenfrei. Der Benutzer sollte sich aber vergewissern, dass er nicht allergisch ist gegen normalerweise als allergiefrei eingestufte Materialie.
Dieser Schirm darf nur auf Schutzhelme vom Typ IRIS 2 montiert werden.

WERDEN VORSTEHENDE ANWEISUNGEN NICHT EINGEHALTEN, IST DER SCHUTZ NICHT GEWÄHRLEISTET

NEDERLANDS IRIS 2 Helm, ABS, EN 397 - EN 50365 - CE

Gebruikslimiet: 48 maanden - Standaarden en specificaties zijn aangegeven onder het vizier. **Ter verzekering van VOLDOENDE bescherming moet deze helm worden aangepast of afgesteld op de OMVANG VAN HET HOOFD van de drager. Bevestiging van de HOOFDBAND in de kap.**



HOOFDBAND: de hoofdband is voorzien van een nekband die kan worden ingesteld met een tandheugel en een zelfborgend wieltje.

AANBEVELINGEN: **deze helm is zo gemaakt dat de energie van een klap wordt geabsorbeerd door de vernietiging of gedeeltelijke beschadiging van de kap en het harnas; zelfs als dergelijke beschadigingen niet direct zichtbaar zijn, dient de helm vervangen te worden: na een belangrijke klap of na het verschijnen van barsten of scheuren**

- De gebruikers dienen eveneens gewezen te worden op het gevaar van het aanpassen of weglaten van een van originele elementen van de helm met uitzondering van de aanpassingen of weglatingen die zijn aanbevolen door de fabrikant van de helm. De helmen dienen in geen geval te worden aangepast om accessoires te bevestigen op een niet door de fabrikant van de helm aanbevolen wijze.
- **Geen verf, oplosmiddelen, kleefmiddelen of zelfklevende etiketten aanbrengen met uitzondering van diegene die zijn aanbevolen in de Opslag**: beschermd tegen licht (UV), warmte achter een raam, voorruit of achterraut van **Onderhoud**: **alleen wassen met water en**

MARKERING VAN DE HELM
• - 30°C • 440 V- • LD • • classe 0 • CE • CE 0333
De helm is conform de facultatieve eis van de Europese norm EN 397 voor wat betreft het testen op schokken en doordringing bij een temperatuur van - 30°C. De helm is conform de facultatieve eis van de Europese norm EN 397 voor wat betreft het testen op elektrische isolatie op het model zonder ventilatiegaten (EBT). Deze helm voldoet aan de optionele eisen van de Europees geharmoniseerde norm EN 397 voor zijwaarts vervorming. De helm beschermt de drager tegen elektrische schokken door de doorgang van een gevaarlijke stroom in het lichaam via het hoofd te voorkomen, op het model zonder ventilatiegaten (EBT), conform EN 50365. Klasse van de helm, op het model zonder ventilatiegaten (EBT), conform EN 50365 De helm voldoet aan EU-verordening EU 2016/425. In versie zonder ventilatieopeningen voldoet deze helm aan EU-verordening 2016/425 voor categorie 3 PBM, modelijk risico, volgens module D door de aangemelde instantie AFNOR-certificering nr. 0333

Accessoires, reserveonderdelen: Kleurloze bril IRIS 2 Ref. 0240, getinte IRIS 2-bril Ref. 0241, badgehouder Ref. 0376PB, IRIS 2 harnas Ref. 0338C, hoofdband met ratel nekband Ref. 0309C, hoofdbandrand Ref. 0322, katoenen kinnriem Ref. 0351, 4-punts kinnriem Ref. 0360B, naamplaatje Ref. 0415. **De productiedatum en uiterste gebruiksdatum zijn onder de vizier van de helm gegraveerd. De verklaring van overeenstemming kan worden geraadpleegd op de website.**

*** IRIS 2 Bril, Polycarbonaat, EN 166 - EN 170 - CE Gewicht: 55 g - Gebruikslimiet: 48 maanden BESCHERM UW GEZICHTSVERMOGEN. EEN LETSEL AAN DE OGEN IS ONOMKEERBAAR

De beschermingsbril IRIS 2 is ontworpen voor algemeen gebruik, zie de markeringsparagraaf voor de prestatiekenmerken/gebruiksgebied: hij voldoet aan de EU-typeonderzoek in overeenstemming met Verordening 2016/425 en in toepassing van de EN 166 (2002) voor de transparante rand en de EN 172-norm voor de getinte rand (industrieel zonnefilter).

GEBRUIKSWIJZE: Plaats de beschermingshelm op het hoofd. Laat de bril zakken op de daartoe bestemde zijstukken en stel hem vervolgens bij door hem dichtër bij het gezicht te brengen.

- **BELANGRIJKE AANBEVELINGEN**
- **Onderhoud van de oogstukken**: de bril moet dagelijks worden gereinigd met warm water en zeep.
- **Ontsmetting**: met een bacteriedodende UV-lamp of een ultrasone machine.
- De bril kan door bepaalde chemische stoffen beschadigd raken. Gebruik geen agressieve producten zoals oplosmiddelen en reinigingsmiddelen. Voor meer informatie hierover, neem contact op met de fabrikant. De bril kan beschadigd raken tijdens gebruik en moet regelmatig worden gecontroleerd om zijn volledige effectiviteit te behouden.
- **De bril moet absoluut worden vervangen in de volgende situaties**: oogstuk in het midden bekrast, beschadigd of ondoorzichtig. Gebroken of doorboord oogstuk.
- **Vervanging**: om de bril van de helm los te maken is het voldoende om hem zijwaarts naar beneden te trekken naar de ankerpunten links en rechts.
- **Opslag en vervoer**: berg de bril op in een droge en verwarmde kamer, beschermd tegen licht. Niet blootstellen aan een te hoge temperatuur, bijvoorbeeld achter een voorruit of een venster. De opslag en vervoer van de beschermingsmiddelen dient in hun originele verpakking plaats te vinden en zonder mechanische beperkingen.
- **De IRIS 2-bril die wordt gebruikt om te beschermen tegen deeltjes met hoge snelheid** die worden gedragen over standaard oogheelkundige brillen, kan stoten overbrengen en zo een gevaar voor de drager vormen.
- **Als bescherming tegen deeltjes met hoge snelheid bij extreme temperaturen vereist is**, moet de geselecteerde oogbescherming worden gemarkeerd met de letter T onmiddellijk na de inslagbrief, FT, BT of AT. Als de inslagbrief niet wordt gevolgd door de letter T, moet de oogbeschermër worden gebruikt tegen deeltjes met hoge snelheid bij kamertemperatuur.

- **BETEKENIS VAN DE MERKTEKENS - BESCHERMINGSCAPACITEIT**
- **Markering van het kleurloze scherm**: 2-1,2 OBX 1F EN166 F CE.
- **Markering van het getinte scherm**: 5-3,1 OBX 1F EN166 F CE.
- **2-1,2** : klassenr., ultraviolet-filter conform normen NF EN 166 en NF EN 170.
- **5-3,1**: niveau nr., zeer donker filter voor bescherming tegen de zon voor industrieel gebruik volgens standaarden EN 166 en EN 172.
- **OBX** : identificatie van de fabrikant: AUBOUEIX sas
- **1** : optische klasse, dit scherm is geschikt voor een permanent gebruik.
- **NF EN 166**: Europese norm
- **F** : botsing met weinig kracht: met hoge snelheid gelanceerde deeltjes (dit scherm weerstaat een stalen bal van 6 mm van 0,86 g gelanceerd met 45 m/s volgens de standaardtest EN 168).
- **CE** : Deze bril voldoet aan EU-verordening EU 2016/425.
- **Opmerking**: De materialen die tijdens het fabriceren van het scherm worden gebruikt leiden niet tot allergische reacties. De gebruiker dient er zich echter van te verzekeren dat hij niet allergisch is aan bepaalde materialen die normaal gezien als niet-allergisch worden aanzien.

Deze bril dient alleen te worden gemonteerd op beschermingshelmen van het model IRIS 2. INDIEN DEZE AANBEVELINGEN NIET WORDEN GEVOLGD, IS DE BESCHERMING NIET MEER VERZEKERD.

IRIS 2 Casque de protection pour l'industrie Casco de protección para la industria Industrial safety helmet Industrieschutzhelme Beschermingshelm voor de industrie



OBX	5070020
FRANÇAIS, ESPAÑOL (Espagnol), ENGLISH (Anglais), DEUTSCH (Allemand), NEDERLANDS (Néerlandais)	
<i>Organisme notifié / Organismo notificado</i> <i>Notified body / Notifizierten Stelle</i>	
ALIENOR Certification ZA du Sanital - 21 rue Albert Einstein 86100 Chatellerault - FRANCE - N° 2754	

Organisme notifié pour le marquage CE EPI Catégorie III module D
Organismo notificado para marcado CE PPE Categoría III módulo D
Notified body for CE PPE marking Category III module D
Benannte Stelle für CE PPE Kategorie III Modul D Kennzeichnung
Aangemelde instantie voor CE PPE-markering
Categorie III-module D
AFNOR Certification
11, rue Francis de Pressensé
93571 La Plaine Saint-Denis- FRANCE - N° 0333

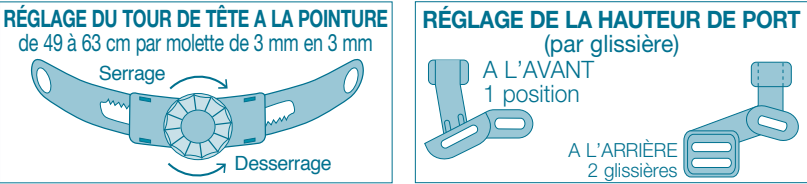
Fabricant / Fabricante / Manufacturer / Hersteller
AUBOUEIX sas
49, rue de l'Ancienne Mairie
92100 Boulogne-Billancourt - FRANCE
Service clients : +33 (0) 1 46 05 76 21
e-mail : casques@auboueix.com
site internet : www.auboueix.com

Casque IRIS 2 - décembre 2023 / auboueix sas		
Made in France		

FRANCAIS

IRIS 2 casque, ABS, EN 397 - EN 50365 - C

Limite d'utilisation 48 mois - Normes et caractéristiques indiquées sous la visière.
Pour assurer une protection suffisante, ce casque doit être adapté ou réglé à la taille de la tête du porteur. Montage du tour de tête dans la coiffe.



TOUR DE TÊTE : le tour de tête est livré avec un serre-nuque réglable par crémaillère et molette auto-bloquante.

RECOMMANDATIONS : ce casque est réalisé de telle sorte que l'énergie développée lors d'un choc est absorbée par la destruction ou la détérioration partielle de la calotte et du harnais ; même si de telles détériorations ne sont pas immédiatement apparentes, il faut remplacer le casque : apres un choc important ou apres l'apparition de craquelures ou fêlures.

- L'attention des utilisateurs est également attirée sur le danger qu'il y aurait à modifier ou à supprimer l'un des éléments d'origine du casque à l'exception des modifications ou suppressions recommandées par le fabricant de casque. Les casques ne devraient en aucun cas être adaptés pour la fixation d'accessoires selon un procédé non recommandé par le fabricant de casque.

- Ne pas appliquer de peintures, solvants, adhésifs ou étiquettes autocollantes, à l'exception de ceux recommandés par les instructions du fabricant de casque.**

Stockage : à l'abri de la lumière (UV), de la chaleur et des intempéries. Ne pas exposer le casque derrière une glace, un pare-brise ou la lunette arrière d'une voiture.

Entretien : laver uniquement à l'eau savonneuse, à l'exclusion de tout autre produit.

MARQUAGE DU CASQUE

- 30°C Ce casque est conforme à l'exigence facultative de la norme européenne EN 397 lors des essais de chocs et de pénétration à la température de -30° C.

440 V~ Ce casque est conforme à l'exigence facultative de la norme européenne EN 397 lors des essais d'isolement électrique sur le modèle sans aérations (EBT).

LD Ce casque est conforme à l'exigence facultative de la norme européenne EN 397 lors de l'essai de déformation latérale.

A Ce casque protège le porteur contre l'électrisation en empêchant le passage d'un courant dangereux dans le corps par la tête, sur le modèle sans aérations (EBT), selon la norme européenne EN 50365.

classe 0 Classe du casque, sur le modèle sans aérations (EBT), selon la norme européenne EN 50365.

C Ce casque est conforme au Règlement UE 2016/425.

C 0333 En version sans aérations, ce casque est conforme au Règlement UE 2016/425 pour les E.P.I. de catégorie 3, risque mortel, selon module D par l'Organisme Notifié AFNOR Certification n° 0333

Accessoires, pièces de rechange : lunette IRIS 2 incolore Réf. 0240, lunette IRIS 2 teintée Réf. 0241, porte-badges Réf. 0376PB, harnais IRIS 2 Réf. 0338C, bandeau avec serre-nuque à crémaillère Réf. 0309C, garniture de bandeau Réf. 0322, jugulaire coton Réf. 0351, jugulaire 4 points Réf. 0360B, étiquette nominative Réf. 0415.

La date de fabrication et la date limite d'utilisation sont gravées sous la visière du casque. La déclaration de conformité est consultable sur le site internet.

IRIS 2 lunette, Polycarbonate, EN 166 - EN 170 - C

Poids : 55 g - Limite d'utilisation 48 mois

VOUS DEVEZ PROTÉGER VOS YEUX. LES LÉSIONS OCULAIRES SONT IRRÉVERSIBLES.

La lunette de protection IRIS 2 est conçue pour un usage général, se reporter au paragraphe marquage pour les caractéristiques de performance/domaine d'utilisation : elle a satisfait à l'examen UE de type conformément au Règlement 2016/425 et en application de la norme EN 166 (2002) pour la lunette transparente et de la norme EN 172 pour la lunette teintée (filtre solaire à usage industriel).

MODO D'EMPLOI : Positionner le casque de protection sur la tête. Descendre la lunette en agissant sur les retours latéraux prévus à cet effet, puis ajustez-la en la rapprochant du visage.

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

- Entretien des oculaires** : la lunette doit être nettoyée journalièrement à l'eau tiède et au savon.
- Désinfection** : par lampe UV germicide ou par machine ultra-sons.
- La lunette peut être endommagée par certaines substances chimiques. Ne pas utiliser de produits agressifs tels que solvants et détergents.** Pour de plus amples informations à ce sujet, s'adresser au fabricant. La lunette peut s'abîmer à l'usage et devra être contrôlée régulièrement pour garder toute son efficacité.
- La lunette doit être impérativement remplacée dans les cas suivants** : oculaire rayé, écaillé ou dépoli dans la zone centrale. Oculaire cassé ou perforé.

- Remplacement** : pour séparer la lunette le bas sur les points d'ancrage droit et gauche.
- Stockage et transport** : entreposer et tempérer, à l'abri de la lumière. Ne pas ranger les lunettes dans une pièce sèche et exposer à une température trop élevée, par

exemple derrière un pare-brise ou une doivent être effectués dans leur emballage

- La lunette IRIS 2 utilisée pour protéger vitesse** portée sur des lunettes à branches chocs, occasionnant ainsi un danger pour l'utilisateur.

- Si une protection contre les particules lancées à grande vitesse à des températures extrêmes est requise**, il convient alors que le protecteur de l'oeil choisi soit marqué de la lettre T suivant immédiatement la lettre d'impact, c'est-à-dire FT, BT ou AT. Si la lettre d'impact n'est pas suivie de la lettre T, le protecteur de l'oeil doit alors être utilisé uniquement contre les particules lancées à grande vitesse à température ambiante.

SIGNIFICATION DU MARQUAGE - CAPACITÉ DE PROTECTION

- Marquage écran incolore** : 2-1,2 OBX 1F EN166 F CE.
- Marquage écran teinté** : 5-3,1 OBX 1F EN166 F CE.
- 2-1,2** : n° d'échelon, filtre pour l'ultraviolet selon norme EN 166 et EN 170.
- 5-3,1** : n° d'échelon, filtre très foncé de protection solaire pour usage industriel selon norme EN 166 et EN 172.
- OBX** : identification du fabricant : AUBOUEIX sas
- 1** : classe optique.
- EN166** : norme européenne.
- F** : *impact à basse énergie* : particules lancées à grande vitesse (cet écran résiste à une bille d'acier de dn 6 mm de 0.86 g projetée à 45 m/s selon essai norme EN 168).

- C** : Cette lunette est conforme au règlement UE 2016/425.

- Nota** : les matériaux employés dans la fabrication de la lunette ne présentent pas de propriétés allergogènes, toutefois l'utilisateur doit s'assurer qu'il n'est pas allergique à certaines matières normalement reconnues comme non allergogènes.

Cette lunette doit être montée exclusivement sur des casques de protection modèle IRIS 2. SI CES RECOMMANDATIONS NE SONT PAS RESPECTÉES, LA PROTECTION N'EST PLUS ASSURÉE.

ESPAÑOL IRIS 2 casco, ABS, EN 397 - EN 50365 - C

Vida del producto 48 meses - Las normas y características están indicadas bajo el visor.

Para conseguir la suficiente protección, este casco debe ser adaptado o ajustado a la talla de la cabeza del usuariode la cabeza del usuario.



BANDA DE LA CABEZA : La banda de la cabeza es suministrada con una ruleta de ajuste.

RECOMENDACIONES : Este casco está diseñado para que la energía desarrollada en el impacto sea absorbida por la destrucción o parcial deterioro de la carcasa inferior o del arnés, incluso si el daño no es inmediatamente visible, **el casco debe ser reemplazado : despues de un gran impacto o en apariencia de grietas**

- La atención de los usuarios está también llamada al peligro de cambiar o eliminar cualquiera de las partes originales del casco excepto cuando tales cambios o eliminaciones estén recomendadas por el fabricante del casco. En ningún caso deberán los cascos ser adaptados para acoplar accesorios usando técnicas que no estén recomendadas por el fabricante del casco.
- No aplicar pinturas, disolventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas más que las recomendadas por las instrucciones del fabricante del casco.**

Almacenamiento : Fuera de la luz (UV), calor y mal tiempo. No exponer el casco bajo una ventana, pantalla contra el viento, o en la ventana trasera de un coche.

Mantenimiento : Lavar usando solo agua jabonosa con la exclusión de cualquier producto.

MARCADO DEL CASCO

- 30°C Este casco cumple con el requerimiento opcional de la Norma Europea EN 397 para el impacto y test de penetración a temperatura de 30°C.

440 V~ Este casco cumple con el requerimiento opcional de la Norma Europea EN 397 para los ensayos eléctricos, en el modelo EBT (sin agujeros de ventilación).

LD Este casco cumple con el requerimiento opcional de la Norma Europea EN 397 para la deformación lateral.

A Este casco protege al usuario contra la electrificación impidiendo el paso de una corriente peligrosa por la cabeza al cuerpo, en el modelo EBT (sin agujeros de ventilación), según la norma europea EN 50365.

classe 0 Clase del casco, en el modelo EBT (sin agujeros de ventilación), según la norma europea EN 50365.

C Este casco cumple con el Reglamento UE 2016/425.

C 0333 En la versión sin ventilación, este casco cumple con el Reglamento de la UE 2016/425 para EPP de categoría 3, riesgo fatal, según el módulo D de la certificación del organismo notificado AFNOR n° 0333

Accesorios-repuestos : Gafas IRIS 2 Ref. 0241, porta credencial Ref. 0376PB, para el cuello con trinquete Ref. 0309C, algodón Ref. 0351, mentonera de 4 puntos

incoloras Ref. 0240, gafas IRIS 2 tintadas arnés IRIS 2 Ref. 0338C, diadema con banda ajuste de diadema Ref. 0322, mentonera de Ref. 0360B, etiqueta de nombre Ref. 0415.

fenêtre. Le stockage et le transport des EPI d'origine et hors contraintes mécaniques.

contre les particules lancées à grande ophtalmiques classiques peut provoquer des

La fecha de fabricación y la fecha límite trasera del visor.

La declaración de conformidad puede consultarse en en el sitio web.

IRIS 2 gafas, Polycarbonato,

Peso : 55 g - Vida del producto 48 meses

USTED DEBE PROTEGER SUS OJOS, LAS LESIONES OCULARES SON IRREVERSIBLES

Este casco de protección con sus gafas panorámicas incorporadas, de calidad excepcional, está diseñado para su seguridad y confort. Es adecuado para su uso en la construcción, en obras públicas y en la industria. Las gafas panorámicas incorporadas están diseñadas para su uso básico; cumplen el examen UE de tipo en conformidad con el Reglamento 2016/425 y de conformidad con la norma EN 166, la aplicación de la norma EN 166 (2002) para pantallas transparentes, EN 166 y EN 172 para pantallas con tono (filtros solares).

MODO DE EMPLEO : Coloque el casco protector sobre la cabeza del usuario. Baje las gafas panorámicas con la aleta de los laterales dispuesta a tal efecto y después ajústelas desplazándolas hacia la cara.

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

- Mantenimiento de las gafas** : limpieza diaria con agua tibia y jabón.
- Desinfección** : mediante lámpara UV germicida o máquina de ultrasonidos.
- Las gafas panorámicas pueden dañarse por el empleo de algunas sustancias químicas. No use productos agresivos como disolventes y detergentes.** Para más información al respecto, consulte al fabricante. Las gafas pueden resultar dañadas durante su uso, por lo que deben ser revisadas regularmente para mantener su plena eficacia.
- Las gafas panorámicas y su equipamiento (barritas de unión y placas de ajuste) se deben reemplazar en los siguientes casos** : lentas rayadas, rajadas o se aprecien opacidad en el área central. Barritas de unión deformadas y/o dañadas. Lentes y/o barritas de unión rotas o perforadas.
- Sustitución** : para separar las gafas del casco, presione sobre los puntos de anclaje laterales y tire de ellos hacia abajo.
- Almacenamiento y transporte** : guarde y mantenga las gafas en una habitación seca y templada, fuera del alcance de la luz. No las exponga a temperaturas excesivamente altas, por ejemplo, bajo un parabrisas o una ventana. El almacenamiento y transporte de productos EPI debe efectuarse usando del embalaje original y protegiéndoles de presiones mecánicas.
- Las gafas IRIS 2 utilizadas para proteger contra las partículas de alta velocidad** que se usan sobre las gafas oftálmicas estándar pueden transmitir impactos, creando así un peligro para el usuario.
- Si se requiere protección contra partículas de alta velocidad a temperaturas extremas**, el protector ocular seleccionado debe marcarse con la letra T inmediatamente después de la letra de impacto, FT, BT o AT. Si la letra de impacto no es seguida por la letra T, entonces el protector de ojos se usará contra partículas

SIGNIFICADO DEL MARCADO - CAPACIDAD DE PROTECCIÓN

- Marca de gafas panorámicas transparentes** : 2-1,2 (OBX) 1F CE.
- Marca de gafas panorámicas con tono (filtro solar)** : 5-3,1 (OBX) 1F CE.
- 2-1,2** : Tono de protección, esta pantalla protege de la radiación producida por una lámpara de tipo de vapor de mercurio a baja presión, como son las lámparas germicidas.
- 5-3,1** : Tono de protección, esta pantalla protege el ojo humano contra la radiación solar demasiado intensa (no está destinada a la observación del sol). No recomendada en la conducción de vehículos (demasiado oscura). No la use al atardecer ni en condiciones de baja luminosidad.
- OBX** : Identificación del fabricante : AUBOUEIX sas
- 1** : Calidad óptica- esta pantalla es adecuada para el uso prolongado.
- F** : Impactos de baja energía. Partículas a alta velocidad. Esta pantalla resiste el impacto de una bola de acero con un diámetro nominal de 6 mm, peso de 0.86 gr, proyectado a 45 n/s de velocidad.
- C** : Esta gafa cumple con el Reglamento EU 2016/425.
- EN 166** : número de norma europea.
- Nota** : los materiales empleados en la fabricación de lentes de gafas panorámicas no producen alergia, pero el usuario debe asegurarse de que no es alérgico a tales materiales.

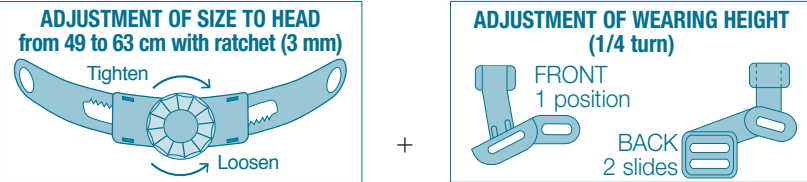
Esta gafa panorámica está diseñada exclusivamente para ser incorporada a cascos de protección modelo IRIS 2.

DE NO SEGUIRSE ESTAS RECOMENDACIONES, NO SE GARANTIZA LA PROTECCIÓN.

ENGLISH IRIS 2 helmet, ABS, EN 397 - EN 50365 - C

Life limit 48 months - Standards and characteristics indicated beneath the visor.

To obtain sufficient protection, this helmet must be adapted or adjusted to the size of the wearer's head. Assembly of the head band in the shell : 2 adjustments are possible (by clicking-in).



HEAD BAND : the head band is supplied with an adjustable nape strap with ratchet. **RECOMMENDATIONS : this helmet developed on impact is absorbed by of the shell and harness ; even if this the helmet must be replaced : after high impact or on appearance of crazing or cracking**

- The attention of users is also drawn to the danger of changing or eliminating any of the original parts of the helmet except when such changes or eliminations are recommended by the helmet manufacturer. In no case must the helmets be adapted for the attachment of accessories using a process that is not recommended by the helmet manufacturer.

- Do no apply paints, solvents, adhesives or self-adhesive stickers other than those recommended by the instructions of the helmet manufacturer.**

Storage : away from light (UV), heat and bad weather. Do not expose the helmet behind a window, a windshield, or the rear window of a car.

Maintenance : wash using soapy water only to the exclusion of any other product.

HELMET MARKINGS

- 30°C This helmet complies with the optional requirement of the EN 397 European standard for impact and penetration tests at a temperature of - 30° C.

440 V~ This helmet complies with the optional requirement of the EN 397 European standard for electrical testing on the EBT model (no ventilation holes).

LD This helmet complies with the optional requirement of the European standard for lateral deformation.

A This helmet protects the wearer against electrical shock by preventing the passage of a dangerous current to the body through the head, on the EBT model (no ventilation holes), according to the European standard EN 50365.

classe 0 Helmet class, on the EBT model (no ventilation holes), according to the European standard EN 50365

C This helmet complies with EU regulation UE 2016/425.

C 0333 In version without vents, this helmet complies with EU Regulation 2016/425 for E.P.I. category 3, fatal risk, according to module D by the Notified Body AFNOR Certification n° 0333

Accessories, spare parts : clear IRIS 2 goggles Ref. 0240, tinted IRIS 2 goggles Ref. 0241, badge holder Ref. 0376PB, IRIS 2 harness Ref. 0338C, headband with ratchet neckband Ref. 0309C, headband trim Ref. 0322, cotton chinstrap Ref. 0351, 4-point chinstrap Ref. 0360B, name tag Ref. 0415.

The date of manufacture and the utilization limit date are engraved beneath the visor. The declaration of conformity can be consulted on the website.

IRIS 2 goggle, Polycarbonate, EN 166 - EN 170 - C

Weight : 55 g - Life limit 48 months

YOU MUST PROTECT YOUR EYES, EYE INJURIES ARE IRREVERSIBLE.

This protection helmet with its built-in goggles-mask is designed for your safety and comfort. It is suitable for use in various building trades, public works and industry. The built-in goggles are designed for basic use; they have satisfied the EU type examination in conformity with Regulation 2016/425 and in accordance with EN 166 (2002) for the transparent screen, EN 166 and EN 172 for the tinted screen (solar filter).

METHOD OF USE : Place the protective helmet on the wearer's head. Lower the goggle, then fit by moving towards the face.

IMPORTANT RECOMMENDATIONS

- Maintenance of lens** : the goggle must be cleaned each day using tepid water and soap.
- Desinfection** : by germicidal UV lamp or ultrasound machine.
- The goggle may be damaged by some chemical substances. Do not use aggressive products such as solvents and detergents.** For more information on this subject, contact the manufacturer. The goggle may be damaged during use and shall be checked regularly to maintain full efficiency.
- The goggles and the equipment (connecting rods and click-in plates) must be replaced in the following cases** : lens scratched, chipped or opacified in the central area, connecting rods deformed and/or damaged, lens and/or connecting rods broken or pierced.
- Replacement** : to separate the goggles from the helmet, simply press on the side anchor points and pull them down.
- Storage and transport** : store and keep goggles in a dry room under temperate conditions away from light. Do not expose to excessively high temperature, for instance, behind a windshield or a window. Storage and transport of the EPI products shall be carried out using the original package and protecting them from mechanical constraints.
- The IRIS 2 goggle used to protect against high speed particles** worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer.
- If protection against high speed particles at extremes of temperature is required** then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector shall be used against high speed particles at room temperature.

MEANING OF MARKINGS - PROTECTION CAPACITY

- Clear goggle marking** : 2-1,2 OBX 1F EN166 F CE.
- Tinted goggle marking (solar filter)** : 5-3,1 OBX 1F EN166 F CE.
- 2-1,2** : scale N°, this screen protects from radiation produced by a low pressure mercury vapor lamp type, such as germicidal lamps.
- 5-3,1** : scale N°, this screen will protect solar radiation (it is not designed for the for automobile driving (too dark). Do not
- OBX** : Manufacturer's identification, the human eye against excessively intense observation of the sun). Not recommended use under twilight conditions.
- AUBOUEIX** sas